

**OEKOCARD mensuelle LUXEMBOURG (Abonnement mensuel multimodal transfrontalier)**

<b>Champ d'application</b>	Au départ des gares de Wittlich, Salmtal, Sehlem (Kr Wittlich), Hetzerath, Föhren, Schweich (DB), Quint, Ehrang Ort, Ehrang, Pfalzel, Trier Hbf, Trier Süd, Kreuz Konz et Igel à destination de toute gare luxembourgeoise et vice versa. Comme gare allemande, il y a lieu de choisir la gare tarifaire correspondant à la gare (assimilée) de montée du voyageur, comme indiqué au tableau ci-après			
<b>Bénéficiaires</b>	Tout voyageur sans restriction			
<b>Catégorie de titre</b>	Abonnement mensuel multimodal transfrontalier de 1 <sup>re</sup> et de 2 <sup>e</sup> classe Titre non nominatif et cessible à une tierce personne			
<b>Prix / Réduction</b>	Prix forfaitaires en EUR:			
	<b>de Luxembourg</b>	(toute gare luxembourgeoise)		
	<b>à la gare tarifaire</b>	<b>gares assimilées</b>	<b>2e classe</b>	<b>1e classe</b>
	<b>Trier Hbf</b>	Igel Kreuz Konz Trier Süd Trier Hbf Pfalzel Ehrang Ehrang Ort Quint	<b>85,00</b>	<b>127,50</b>
	<b>Föhren</b>	Schweich (DB) Föhren	<b>109,00</b>	<b>163,50</b>
	<b>Salmtal</b>	Hetzerath Sehlem (Kr Wittlich) Salmtal	<b>139,00</b>	<b>208,50</b>
	<b>Wittlich</b>	Wittlich	<b>169,00</b>	<b>253,50</b>
<b>Enfants</b>	Pas application de la tarification "Enfants accompagnés par leur père/mère ou grand-père/grand-mère"			
<b>Validité</b>	1 mois, à validité flexible			
<b>Surclassement</b>	Non			
<b>Changement d'itinéraire</b>	Non Titre valable uniquement via le point-frontière Igel (Gr)			
<b>Interruption de voyage</b>	Autorisée, dans la limite de validité du titre			
<b>Suppléments</b>	/			
<b>Echange</b>	Non			
<b>Remboursement</b>	Non			
<b>Canaux de vente</b>	- Guichets des gares CFL ouvertes à l'émission de titres de transport du trafic international - CallCenter CFL (2489 2489)			

<b>Particularités / Remarques</b>	<p>Abonnement valable pour un nombre illimité de voyages</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>côté allemand: entre la gare assimilée respective de montée du voyageur et le point-frontière de Igel Grenze (uniquement parcours fer)</li> <li>côté luxembourgeois: sur toute l'étendue de la communauté tarifaire nationale luxembourgeoise (lignes AVL, CFL, RGTR, TICE)</li> </ul> <p><b>Transport de bicyclettes:</b> Les bicyclettes chargées par les voyageurs sont transportées gratuitement si les voyageurs sont détenteurs d'une OekoCard mensuelle ou annuelle, de 2e ou de 1re classe, pour le trajet libellé sur le titre de transport, quel que soit l'horaire du train régional (RE ou RB – Zug der Produktklasse C) utilisé; une contrainte temporelle n'est pas d'application</p>
-----------------------------------	---

<b>Particularités / Remarques supplémentaires</b>	<b>A titre d'information</b> , il y a lieu de relever tout particulièrement que <b>la seule DB AG émet</b> également une <b>OekoCard</b> sous forme d' <b>abonnement annuel nominatif et incessible</b> , soit à paiement unique, soit à paiement en mensualités, et ce à partir du 1 <sup>er</sup> avril 2011 aux prix forfaitaires en EUR suivants:					
	de Luxembourg	(toute gare luxembourgeoise)	<b>Jahreskarte Einmalzahlung</b>		<b>Jahreskarte Monatlich</b>	
	à la gare tarifaire	gares assimilées	2e classe	1e classe	2e classe	1e classe
	Trier Hbf	Igel Kreuz Konz Trier Süd Trier Hbf Pfalzel Ehrang Ehrang Ort Quint	850,00	1275,00	70,83	106,25
	Föhren	Schweich (DB) Föhren	1090,00	1635,00	90,83	136,25
	Salmtal	Hetzerath Sehlem (Kr Wittlich) Salmtal	1390,00	2085,00	115,83	173,75
	Wittlich	Wittlich	1690,00	2535,00	140,83	211,25
	Les dispositions tarifaires suivantes concernant la durée de validité et l'après-vente de cette carte annuelle sont reprises dans les Conditions de Transports Particulières bilatérales DB-CFL (en allemand):					
	Eine OekoCard Jahreskarte Luxemburg kann an jedem beliebigen Tag eines Monats begonnen werden und endet am Vortag, 23.59 Uhr, desselben Tages ein Jahr später, wenn der Bestellschein mit Einzugsermächtigung mindestens 15 Tage vor dem ersten Geltungstag vorliegt und gilt für beliebig viele Fahrten auf den angegebenen Strecken.					
	Die OekoCard Jahreskarte Luxemburg gilt für mindestens 12 Monate. Wenn sie nicht gekündigt wird, verlängert sie sich um weitere 12 Monate, wobei dem Kunden unaufgefordert weitere Fahrkarten zugeschickt werden.					
Die OekoCard Jahreskarte Luxemburg kann zum Ende eines jeden Kalendermonats gekündigt werden. Die Kündigung muss schriftlich bis zum 15. des Monats erfolgen. Wird die OekoCard Jahreskarte Luxemburg vor Ablauf der 12-Monatsfrist gekündigt, so wird zu dem Jahreskartenpreis der Unterschied zwischen dem OekoCard Jahreskartenpreis und einer OekoCard Monatskarte Luxemburg für den zurückliegenden Zeitraum erhoben. Dies gilt nicht, wenn der Kunde mindestens ein Jahr fortlaufend am Abonnementverfahren teilgenommen hat. Es gilt ebenfalls nicht, wenn der Kunde verstorben ist.						
Bei Preisänderungen werden die Monatsbeträge ab dem Änderungszeitpunkt angepasst. Zum Zeitpunkt der Preisänderung ist eine außerordentliche Kündigung bis zum 15. des Monats, welcher der ordentlichen Bekanntmachung der Preisänderung folgt, möglich. In diesem Falle werden Nachforderungen nicht erhoben.						
Die Fahrkarte ist bis spätestens 5 Tage nach Kündigungstermin per Einschreiben an die Ausgabestelle zu senden oder persönlich abzugeben. Bei verspäteter Rückgabe kann für den Zeitraum bis zur Rückgabe an die Ausgabestelle das Beförderungs-entgelt in Rechnung gestellt werden.						
Bei nicht erfolgter Rückgabe besteht die Zahlungspflicht bis zum Ende der 12-Monatsfrist. Der Kunde verpflichtet sich, den monatlichen Einzugsbetrag auf dem vorgesehenen Konto zu jedem Monatsbeginn bereitzuhalten.						
Ist eine Abbuchung unter diesen Bedingungen nicht möglich, kann das AboCenter der DB nach vergeblicher schriftlicher Zahlungsaufforderung kündigen. Durch die Kündigung werden bezogene Fahrkarten ungültig und müssen unverzüglich per Einschreiben oder persönlich an das AboCenter der DB zurückgegeben werden. Kosten, die der DB entstehen, gehen zu Lasten des Kunden.						
Il y a lieu de relever tout particulièrement que la validité géographique de l'abonnement annuel est la même que celle de l'abonnement mensuel.						